FROM
PORTUGAL
JITAC
EUROPEAN TEXTILE FAIR
17-19 October 2017
Bellesalle Shibuya Garden

ALBANO MORGADO SA D12

社名/**COMPANY:** Albano Morgado, SA

住所/**ADDRESS:** Sarzedas de S. Pedro (P. O. Box 7)
3280-100 Castanheira de Pera – Portugal

電話/**PHONE:** +351 236 430 270

メール/**EMAIL:** info@amorgado.pt

ウェブサイト/**WEBSITE:** www.amorgado.pt

担当者/**CONTACT:** Belmira Rodrigues

Woollen and Worsted fabrics: Flannel, Velour, Burel, Melton, Tartan, Shetland, Lambswool and Eco-Life line, are some of the products indicated for man, women and children´s wear.

ウールとウーステッド生地：フランネル、ベロア、ブレル、メルトン、タータン、シェトランド、ラムズウール、エコライフライン。紳士服、婦人服、子供服のための生地。

BUREL FACTORY D09

社名/**COMPANY:** TrendBurel Lda

住所/**ADDRESS:** Amieiros Verdes
6260–028 Manteigas - Portugal

電話/**PHONE:** +351 211 379 825; +351 933 405 055

メール/**EMAIL:** isabel.costa@burelfactory.com; sales@burelfactory.com

ウェブサイト/**WEBSITE:** www.burelfactory.com

担当者/**CONTACT:** Isabel Costa

Burel Fabric is an ancient Portuguese fabric, 100% pure wool, woven, boiled, water resistant, flexible; natural.

Other woolen fabrics: Flannel, Melton, Tweeds, Boucle

For men and women garments; fashion accessories (bags, belts, shoes and hats)

ブレル生地は、織り、煮てつくられる、100%羊毛の、古くからポルトガルに伝わる、自然で、耐水性と柔軟性のある素材です。

他の羊毛生地-フランネル、メルトン、ツイード、ブークレ

紳士服、婦人服、ファッションアクセサリー（カバン、ベルト、靴、帽子）

FITECOM SA D15

社名/**COMPANY:** Fitecom – Comercialização e Industrialização Têxtil SA

住所/**ADDRESS:** Zona Industrial do Tortosendo, Lote I - Apartado 140
6201-908 Tortosendo Covilhã - Portugal

電話/**PHONE:** +351 275 957 240

メール/**EMAIL:** fitecom@fitecom.pt; nuno.neves@fitecom.pt

ウェブサイト/**WEBSITE:** www.fitecom.pt

担当者/**CONTACT:** Nuno Neves

Fabrics 100% Wool – blends Wool / Polyester / Lycra; Linen blend, for men and women, garments for Suitings, Jackets, Trousers, Skirts; Formal and Casual.

フォーマル/カジュアルの男性用、女性用スーツ、ジャケット、ズボン、スカートのための、100%羊毛生地-ブレンドウール/ポリエステル/ライクラ、リネンブレンド 。

Certified: Fitecom has the Oeko-Tex certificate. It is licensed by "Australian Wool Innovation Ltd" for the production of "Woolmark" products. It is recognized by Invista for the "Lycra Assured" program and for the application of "Teflon" finishing and licensed by Advansa for the production and commercialization of "Coolmax", "Thermolite" and "ThermoCool" products.

品質保証：Fitecomは、Oeko-Tex 認証を受けています。また、Woolmark製品を製造するために、Australian Wool Innovation Ltdによるライセンスを取得しています。FitecomはLycraAssuredプログラム、Teflon仕上げのためのInvistaによる承認、そして、「Coolmax」、「Thermolite」、「ThermoCool」製品の製造と商業化のためのアドヴァンサによる許可を取得しています。

日本における代理店/**AGENT:** ASCENT CO 担当者/**CONTACT:** Mr. Toru Takeshima

メール/**E-MAIL:** ascent@estate.ocn.ne.jp 電話/**PHONE:** +81 470-28-5939

LEMAR D13

社名/**COMPANY:** Lemar – Leandro Magalhães de Araújo (Filhos) LDA

住所/**ADDRESS:** Rua da Moura Pevidém
4836-909 Guimarães - Portugal

電話/**PHONE:** +351 253 539 740

メール/**EMAIL:** lemar@lemar.pt

ウェブサイト/**WEBSITE:** www.lemar.pt

担当者/**CONTACT:** Fatima Silva

Woven fabrics in several compositions – plain dyed and yarn dyed, stripes, checks, printings, technical fabrics (breathables, 2 layer laminations), corduras, warp knitted net linings. For: Sportswear, casualwear, beachwear, golf and skiwear, workwear, footwear, baby pushchairs, bags and luggage.

様々な構成の織布、生地染め、糸染め、縞模様、格子模様、プリント、テクニカルファブリックス（通気性、2層構成）、コーデュラ、ワープニットのネット裏地。用途：スポーツウェアー、カジュアルウェアー、ビーチウェアー、ゴルフ・スキーウェアー、作業着、履物、ベビーカー、バックと鞄。

Certified: Cordura, Lycra Assured, Supplex, Tactel, Coolmax (Active, Extreme, Fresh Fx), Soft'tec, Biophyl, Aquarius, Body Fresh, Breeze, Ecocare, Heat. Certification for *High Visibility*. Certification OEKOTEX Standard 100 - product class I and class II

品質保証： コーデュラ、ライクラアシュアード、サプレックス、タクテル、クールマックス（アクティブ、エクストリーム、フォレッシュFx）、ソフトテック、Biophyl、Aquarius、Body Fresh、Breeze、Ecocare、Heat。High Visibility認証。エコテックス規格100-製品分類Ⅰ・Ⅱ

GIERLINGS VELPOR D16

社名/**COMPANY:** Gierlings Velpor
担当者/**CONTACT:** Pedro Lima
メール/**EMAIL:** gvelpor@gierlings-velpor.pt

Velvets and Synthetic Furs
ビロードとフェイクファー

日本における代理店/**AGENT:** YAGI TSUSHO LIMITED
担当者/**CONTACT:** Takashi Yamamoto
メール/**EMAIL:** yamamoto-tak@yagitsu.co.jp

RIOPELE D14

社名/**COMPANY:** Riopele – Têxteis SA
担当者/**CONTACT:** 日本・韓国/Japan-Korea:
antonio.soares@riopele.pt
ウェブサイト/**WEBSITE:** www.riopele.com

Fashion Fabrics for women, man and children
女性、男性および子供のためのファッション生地

日本における代理店/**AGENT:** BLITZ CORPORATION
電話/**PHONE:** 0662632620 **FAX:** 0662632627
メール/**EMAIL:** blitz@pearl.ocn.ne.jp
担当者/**CONTACTS:** Tadashi Komoda

SOMELOS TECIDOS D10

社名/**COMPANY:** Somelos Tecidos SA
担当者/**CONTACT:** Joana Do Bem
joana.dobem@somelos.pt
ウェブサイト/**WEBSITE:** www.somelos.pt

Shirting Fabrics, Yarns
シャツ地, 紡績糸

日本における代理店/**AGENT:**
penapedra ペナペドラ
電話/**PHONE:** +81 90 6478 7801
メール/**EMAIL:** penapedra0818@gmail.com

PROMOTER プロモーター

ASSOCIAÇÃO SELECTIVA MODA

住所/**ADDRESS:** Rua Roberto Ivens, 1314 – sala 18
4450-251 Matosinhos - Portugal
電話/**PHONE:** +351 229 380 610
ファックス/**FAX:** +351 229 374 816
メール/**EMAIL:** selectivamoda@mail.telepac.pt
ウェブサイト/**WEBSITE:** www.selectivamoda.com

PARTNERS 提携団体

ATP – ASSOCIAÇÃO TÊXTIL E VESTUÁRIO DE PORTUGAL

住所/**ADDRESS:** R. Fernando Mesquita, 2785 - Ed. CITEVE
4760-034 Vila Nova de Famalicão - Portugal
電話/**PHONE:** +351 252 303 030
ファックス/**FAX:** +351 252 303 039
メール/**EMAIL:** atp@atp.pt
ウェブサイト/**WEBSITE:** www.atp.pt

ANIL-ASSOCIAÇÃO NACIONAL DOS INDUSTRIAIS DE LANIFÍCIOS

住所/**ADDRESS:** Av. da Anil, Apartado 528 - S. Lázaro
6201-907 Covilhã - Portugal
電話/**PHONE:** +351 275 319 140
ファックス/**FAX:** +351 275 319 144
メール/**EMAIL:** geral@anil.pt
ウェブサイト/**WEBSITE:** www.anil.pt

FROM
PORTUGAL

ASM
ASSOCIAÇÃO SELECTIVA MODA

COMPETE 2020
PORTUGAL 2020
UNIÃO EUROPEIA
Fundo Europeu
de Desenvolvimento Regional